



# TIJMEN KIVIT

TRANSLATION, SUBTITLE CREATION,  
INTERNATIONAL RELATIONS, WEBDESIGN

## PERSONAL PROFILE

---

Trilingual experienced translator and subtitling expert from the Netherlands.

Date of Birth: April 16, 1996

Interests: travel, reading, societal issues

## CONTACT

---

 Mapo-gu, Seoul, South Korea

 tikiv@hotmail.com

 +82-10-7404-9609

 <https://nl.linkedin.com/in/tijmen-kivit-9756247b>

## EDUCATION

---

- **MA. North Korean Studies (2020).** University of North Korean Studies. South Korea.
- **Leadership Advanced Management Course (2019).** Dongguk University, South Korea.
- **BA. International Studies (2018).** Leiden University, the Netherlands.

## SKILLS

---

- Dutch (native), English (IBT 108/120), Korean (TOPIK 6 certification), German (intermediate).
- Experienced translator, text and audiovisual media [timed text subtitles translation].
- Large international network and ability to effortlessly work in multicultural teams.
- Knowledge of international relations and political science, in specific East Asia

## RELEVANT EXPERIENCE

---

### **DN, Marketing and Advertisement**

FULLTIME. FROM 2020 - PRESENT

- Marketing and advertisement. Attracting Dutch graphic design clients, English to Dutch subtitling of audiovisual media.

### **Titles-On, Freelance Translator**

FROM 2017 - PRESENT

- Final clients include Netflix, Apple iTunes.
- English-Dutch subtitles. Korean text editing.

### **Translator English-Dutch, Freelance**

FROM 2013 - PRESENT

- Timed-text translations for final clients including Netflix, Apple iTunes. [English-Dutch subtitles. Korean text editing]
- Localization of Freelancer.com [Dutch].
- Completed tasks for Wilcotext, TVibe, Titles-On and others.

### **ABC Inc, Foreign expansion specialist**

DEC 2019 - JUNE 2020

- Translation of large financial, technical documents from Korean to English and vice-versa.
- Researched potential for establishment of startup digital asset exchanges in Europe and South-East Asia.